

Sede regionale
Via Maggio 1
091 815 61 81
091 815 61 89
decs-urosp.lugano@ti.ch

Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport
Divisione della scuola

Funzionario
incaricato

Elena Pellandini

Ufficio dell'orientamento scolastico e professionale
6900 Lugano

telefono
e-mail

091 815 61 81
elena.pellandini@ti.ch

Agli allievi di quarta della scuola media di
Canobbio e ai loro genitori
Domicilio

Lugano

settembre 2025

CONSULENZA D'ORIENTAMENTO SCOLASTICO E PROFESSIONALE Ns. riferimento

Ns riferimento

Vs. riferimento

**Cara allieva, Caro allievo,
Egregi genitori.**

vi comunico la ripresa dell'**attività di consulenza** orientativa scolastica e professionale presso la scuola media di Canobbio a partire dal prossimo 25 settembre. Avrò pertanto piacere d'incontrare individualmente gli alunni ed i familiari interessati ad approfondire gli aspetti inerenti alle proprie scelte formative-professionali, in sede

il martedì ed il giovedì dalle 8:15 alle 15:05,

previo appuntamento da concordare con la segreteria della scuola media.

Possibilità di consulenza nelle ore scolastiche del mezzogiorno (11.35-13.20) contattando direttamente l'orientatrice.

Colgo l'occasione per informarvi che durante il periodo scolastico vi è la possibilità di svolgere degli **stage d'orientamento** (si veda in allegato il regolamento di stage).

Oltre alle consulenze individuali organizzeremo, in sede di scuola media, delle attività di orientamento per agevolare la scelta scolastica e professionale dei vostri figli.

E a complemento di ciò vi segnalo alcuni strumenti utili per accompagnarli al meglio:

- Il manuale "Scuola media e... poi?" distribuito a tutti i ragazzi l'anno scorso
- Il sito internet www.orientamento.ch che offre tutte le informazioni sulle professioni e molto altro
- Il portale www.ti.ch/bacheca che illustra i vari eventi informativi legati all'orientamento organizzati da varie aziende, associazioni professionali e scuole
- Newsletter "genitori informati", iscrizione attraverso il seguente QR-Code



Nell'attesa di fare la vostra conoscenza o rivedervi prossimamente, vi saluto cordialmente.

Per l'Ufficio Regionale di Lugano,
Elena Pellandini

E. pellaudii

Allegato: regolamento di stage

Copia alla direzione, al coordinatore e ai docenti di classe delle IV, di DC e del SSP

Lo stage di orientamento

E' promosso dall'Ufficio dell'orientamento a favore di giovani e adulti che si preparano alla scelta professionale e consiste in un periodo di pratica di alcuni giorni. Lo stage favorisce un contatto diretto con il mondo del lavoro e consente alla persona di verificare i propri interessi e le proprie attitudini per operare una scelta professionale adeguata.

E' regolamentato dalla legislazione sul lavoro.

Scopo

- completare le informazioni raccolte prima dello stage
- verificare i propri interessi professionali e le proprie attitudini
- conoscere meglio la professione e l'ambiente di lavoro
- promuovere i contatti con le persone attive in azienda

Per lo stage non è prevista alcuna retribuzione, in ossequio alle finalità educative dell'esperienza.

Il responsabile dello stage è invitato a

- prevedere una visita aziendale
 - allestire un programma giornaliero di attività
 - dare informazioni complete sulla professione
 - coinvolgere la persona in stage all'esecuzione di lavori leggeri, semplici, non pericolosi e strettamente inerenti l'esercizio della professione
 - favorire i contatti con gli apprendisti e le altre persone occupate nell'azienda
 - sensibilizzare la persona in stage in merito ai pericoli possibili e garantire un'adeguata sorveglianza
 - prevedere un colloquio finale di valutazione con la persona in stage
-

Chi svolge lo stage è invitato a

- contattare il datore di lavoro, qualche giorno prima, per accordarsi sui particolari dello stage (*orari, tenuta di lavoro, persona di riferimento, luogo di ritrovo, mezzi di trasporto, vitto, ...*)
- essere puntuale e mantenere sempre un comportamento corretto ed educato
- mostrare interesse e curiosità e partecipare attivamente all'esecuzione di lavori semplici
- raccogliere informazioni utili attraverso domande pertinenti
- rispettare le consegne, le regole di sicurezza, la confidenzialità e le norme di igiene
- evitare l'uso di attrezzi, apparecchi e macchinari che presentano rischi
- discutere l'esito dello stage con i diretti responsabili
- ringraziare personalmente coloro che lo hanno informato e accompagnato
- completare e riconsegnare il questionario stage all'orientatore/trice professionale

segue >>

Disposizioni legali

Durata del lavoro

- Secondo la legge federale sul lavoro e le sue ordinanze, i giovani possono effettuare degli stage di orientamento a partire dai 13 anni compiuti.
- Lo stage può durare da 1 a 5 giorni e non oltre una durata massima di 10 giorni lavorativi (2 settimane) e **solo nei giorni feriali**.
- La durata massima della giornata lavorativa, per i giovani di età <15 anni, non può superare le 8 ore per un massimo di 40 ore settimanali. La giornata lavorativa deve essere compresa **tra le 6.00 e le 18.00**.
- La durata massima della giornata lavorativa, per i giovani di età <16 anni, non può superare le 9 ore per un massimo di 45-50 ore settimanali (a dipendenza dell'azienda). La giornata lavorativa deve essere compresa **tra le 6.00 e le 20.00**.
- Per i giovani di età >16 anni, la giornata lavorativa deve essere compresa **tra le 6.00 e le 22.00**, dalle 5.00 se fissato dall'azienda come inizio del lavoro diurno.
- Il riposo giornaliero deve essere di almeno **12 ore**.
- I giovani fino ai 18 anni **non possono svolgere lavori pericolosi** (Ordinanza DEFR).

Il sito dell'Ufficio dell'ispettorato del lavoro può fornire maggiori dettagli:

www4.ti.ch/dfe/de/uil/legge-lavoro/durata-dellavoro-edel-riposo/lavoro-diurno-serale/

Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni

La legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni e la sua ordinanza sancisce che tutti i lavoratori, come pure i giovani che svolgono uno stage di orientamento in vista di una scelta professionale, devono essere assicurati contro gli infortuni presso le aziende. I premi di assicurazione sono generalmente calcolati a fine anno sull'insieme dei salari e le spese per la copertura assicurativa dei giovani in stage sono praticamente inesistenti per le aziende, dal momento che gli stage non sono di principio remunerati.

Si avvisa che per lo svolgimento di stage presso persone che svolgono un'attività lucrativa indipendente è necessario verificare direttamente con il datore di lavoro l'esistenza di una copertura assicurativa LAINF.

Maggiori dettagli: <https://www.cc-ti.ch/lainf-e-stage-come-comportarsi/>

Responsabilità civile

- Per gli stage organizzati **durante il tempo scolastico** fanno stato le normative contenute nella Legge della scuola [art. 18'] e nel Regolamento dell'assicurazione scolastica [art. 11 b].
- Per gli stage organizzati **non in orario scolastico** gli eventuali danni contro terzi causati sul lavoro sono di regola coperti dall'assicurazione di **responsabilità civile** dell'azienda. Si raccomanda tuttavia a tutti i genitori e rappresentanti legali di verificare l'esistenza di una propria copertura privata di responsabilità civile nei confronti dell'azienda (ad esempio con un'assicurazione di responsabilità civile familiare).

Altre disposizioni

- Durante lo stage possono essere svolti lavori leggeri secondo un programma stabilito dal datore di lavoro che tiene conto della tutela della salute, della sicurezza e dello sviluppo psicofisico del giovane e non pregiudicano la frequenza e le prestazioni scolastiche.

Per ulteriori informazioni

www.ti.ch/orientamento

www.memo.formazioneprof.ch (Promemoria 08 + 18)

www.ti.ch/ispettorato-lavoro (Giovani lavoratori)